



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)*

| | | | | | | |
|---|--|---|--|---|---|--|
| Naziv kolegija | Fonetika i fonologija njemačkog jezika | | | | akad. god. | 2021./2022. |
| Naziv studija | Dvopredmetni sveučilišni preddiplomski studij njemačkoga jezika i književnosti | | | | ECTS | 3 |
| Sastavnica | Odjel za germanistiku | | | | | |
| Razina studija | <input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski | <input type="checkbox"/> diplomski | <input type="checkbox"/> integrirani | <input type="checkbox"/> poslijediplomski | | |
| Vrsta studija | <input type="checkbox"/> jednopredmetni <input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni | <input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni | <input type="checkbox"/> stručni | <input type="checkbox"/> specijalistički | | |
| Godina studija | <input checked="" type="checkbox"/> 1. | <input type="checkbox"/> 2. | <input type="checkbox"/> 3. | <input type="checkbox"/> 4. | <input type="checkbox"/> 5. | |
| Semestar | <input checked="" type="checkbox"/> zimski | <input checked="" type="checkbox"/> I. | <input type="checkbox"/> II. | <input type="checkbox"/> III. | <input type="checkbox"/> IV. | <input type="checkbox"/> V. |
| | <input type="checkbox"/> ljetni | <input type="checkbox"/> VI. | <input type="checkbox"/> VII. | <input type="checkbox"/> VIII. | <input type="checkbox"/> IX. | <input type="checkbox"/> X. |
| Status kolegija | <input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij | <input type="checkbox"/> izborni kolegij | <input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | Nastavničke kompetencije | <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE |
| Opterećenje | 15 | P | 0 | S | 15 | V |
| Mjesto i vrijeme izvođenja nastave | SK-144 ponedjeljkom 14-15, 15-16, 18-19; srijedom 8-10 | | | Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij | | njemački, hrvatski |
| Početak nastave | 1. listopada 2021. | | | Završetak nastave | | 10. lipnja 2022. |
| Preduvjeti za upis kolegija | | | | | | |
| Nositelj kolegija | Izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić | | | | | |
| E-mail | apintari@unizd.hr | | | Konzultacije | Oglašeno na mrežnim stranicama Odjela | |
| Izvođač kolegija | DAAD lektorica Judith Hansmeier; jhansmeie@unizd.hr | | | | | |
| Vrste izvođenja nastave | <input checked="" type="checkbox"/> predavanja | <input type="checkbox"/> seminari i radionice | <input checked="" type="checkbox"/> vježbe | <input type="checkbox"/> e-učenje | <input type="checkbox"/> terenska nastava | |
| | <input type="checkbox"/> samostalni zadaci | <input type="checkbox"/> multimedija i mreža | <input type="checkbox"/> laboratorij | <input type="checkbox"/> mentorski rad | <input type="checkbox"/> ostalo | |
| Ishodi učenja kolegija | <p>-protumačiti važnost lingvističkih disciplina fonetike/fonologije kod učenja stranog jezika.</p> <p>-adekvatno upotrebljavati osnovne fonetičke, fonologijske i grafematske termine, te dijakritičke znakove.</p> <p>-protumačiti glasovnu tvorbu vokala i konsonanata njemačkog jezika, te razumjeti fonološke specifičnosti njemačkoga jezika.</p> <p>-opisati i razlikovati artikulatorna obilježja njemačkih konsonanata i vokala.</p> <p>-ispravno izgovarati sve njemačke glasove.</p> <p>-analizirati izgovorne pogreške hrvatskih govornika kojima je njemački strani jezik i znati protumačiti razloge nastajanja tih pogrešaka, te znati pronaći metode za otklanjanje nastalih pogrešaka.</p> <p>-prepoznati i znati primijeniti karakteristične glasovne alternacije njemačkoga jezika (ICH-ACH-glasovna alternacija, gubitak zvučnosti konsonanata, „Nasalassimilation“, kraćenje ili izostavljanje vokala u završnim slogovima riječi, te vokaliziranje konsonantskoga „r“)</p> <p>-transkribirati sve njemačke riječi, služeći se međunarodnom fonetskom abecedom.</p> | | | | | |

* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

| | | | | | |
|--|---|---|---|--|--|
| | <p>-prepoznati grafematske principe, te razlikovati grafeme i foneme - na suprasegmentalnoj razini prepoznati i reproducirati riječi, rečenične akcente i intonaciju -odrediti razlike njemačkih i hrvatskih glasova, a posebno razlike među vokalima.</p> | | | | |
| Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi | <p>PNJ 1 - analiziranje: opisivati, prepoznavati, uspoređivati i razlikovati vrste riječi, vrste i tipove rečenica, tekstne vrste, jezične varijetete, jezikoslovne pojmove, te samostalno razumijevati i tumačiti, raščlanjivati i istraživati autentične tekstove PNJ 2 - sintetiziranje: donositi zaključke iz područja humanističkih znanosti na polju jezikoslovlja, pripremati usmena izlaganja, sastavljati pismene seminarske i završne radove PNJ 7 - instrumentalne kompetencije: temeljno opće znanje iz područja studijskog programa, usmena i pismena komunikacija na njemačkom jeziku, vještine korištenja programskih alata pri izradi seminarskih i drugih radova PNJ 8 - interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci</p> | | | | |
| Načini praćenja studenata | <input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave | <input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu | <input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće | <input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija | <input type="checkbox"/> istraživanje |
| | <input type="checkbox"/> praktični rad | <input type="checkbox"/> eksperimentalni rad | <input checked="" type="checkbox"/> izlaganje | <input type="checkbox"/> projekt | <input type="checkbox"/> seminar |
| | <input type="checkbox"/> kolokvij(i) | <input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit | <input type="checkbox"/> usmeni ispit | <input checked="" type="checkbox"/> ostalo: glosar | |
| Uvjeti pristupanja ispitu | Redovito pohađanje nastave, referat, glosar, domaće zadaće | | | | |
| Ispitni rokovi | <input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok | | <input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok | | <input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok |
| Termini ispitnih rokova | 1. veljače 2022. 22. veljače 2022. | | | | 13. rujna 2022. 28. rujna 2022. |
| Opis kolegija | Studenti/-ice se upoznaju s teoretskim osnovama i terminima fonetske/fonološke i grafematske discipline, te se uče opisati vokalni, konsonantni i grafemski sustav njemačkog jezika, kao i obilježja prozodije i intonacije. Istovremeno studenti zahvaljujući vježbama slušanja, izgovaranja, segmentiranja i diferenciranja brže prepoznaju izgovorne pogreške, te uče pravilno izgovaranje kroz kontinuirano vježbanje. | | | | |
| Sadržaj kolegija (nastavne teme) | <ol style="list-style-type: none">1. Uvod. Važnost lingvističke discipline fonetike/fonologije kod učenja stranog jezika. Predmet artikulacijske fonetike. Glasovna tvorba/mjesto tvorbe. Fon. - vježbe2. Samoglasnici njemačkoga jezika. Opis samoglasnika. Vokalni trokut. Dvoglasni - vježbe, transkripcija (znakovi međunarodne fonetske abecede)3. Opis konsonanata pomoću fonetskih matrica. Kriteriji klasifikacije konsonanata - vježbe, transkripcija (znakovi međunarodne fonetske abecede)4. Fonologija. Fonem. Alofon. Analiza distinktivnih obilježja. Minimalni parovi - vježbe5. Alternacija glasova: ICH-ACH-glasovna alternacija. Gubitak zvučnosti konsonanata. „Nasalassimilation“ - vježbe6. Alternacija glasova: Kraćenje ili izostavljanje vokala. Vokaliziranje konsonantskoga „r – vježbe7. Grafematika. Grafem. Grafem/Fonem. Ortografski principi - vježba transkripcije8. Njemačka ortografija - vježbe9. Suprasegmentalna razina: prozodija i intonacija. Slog. Slog vs. morfem - vježbe10. Akcent riječi s obzirom na tvorbene konstrukcije vježbe11. Akcent u rečenici. Pauziranje u rečenici. Akcentske cjeline (klitike) – vježbe12. Melodija rečenice u različitim vrstama rečenica i komunikativnim situacijama – vježbe13. Njemačko-hrvatski kontrasti: Konfrontacija jezika s obzirom na određene teme. Izlaganja studenata14. Njemačko-hrvatski kontrasti: Konfrontacija jezika s obzirom na određene teme. Izlaganja studenata15. Priprema za ispit | | | | |



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

| | | | | | | |
|---|--|--|---|---|---|---|
| Obvezna literatura | Busch, Albert / Stenschke, Oliver (2007): Einheit 3: Phonetik und Phonologie. In: Germanistische Linguistik. Eine Einführung. S. 37 – 56. Tübingen. Busch, Albert / Stenschke, Oliver (2007): Einheit 4: Graphematik und Orthographie. In: Germanistische Linguistik. Eine Einführung. S. 57 – 72. Tübingen. Matulina, Željka (1997): Phonetik der deutschen Sprache. Zadar. Duden (2005): Das große Aussprachewörterbuch, 6. Aufl. Mannheim. Hirschfeld, Ursula / Reinke, Kerstin / Stock, Eberhard (Hrsg.) (2013): Phonotheek intensiv. Aussprachetraining. Arbeits-Übungsbuch (mit Audio-CD). Berlin. | | | | | |
| Dodatna literatura | Bußmann, Hadumod (Hrsg.) (2002): Lexikon der Sprachwissenschaft. 3., aktualisierte und erweiterte Auflage. Stuttgart. Eisenberg, Peter (2005): Phonem und Graphem. In: Duden 4, Die. Grammatik. S. 19 – 56. Mannheim. Eisenberg, Peter (2005): Der Buchstabe und die Schriftstruktur des Wortes. - In: Duden 4. Die. Grammatik. S. 61 – 94. Mannheim. Hirschfeld, Ursula / Reinke, Kerstin (2016): Phonetik im Fach Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Pompino-Marschall, Bernd (2003): Einführung in die Phonetik. Berlin. Wiese, Richard (2010): Phonetik und Phonologie. Paderborn. Žepić, Stanko (1991): Grundbegriffe der Phonologie und ein Vergleich der phonologischen Systeme des Deutschen und Kroatischen. In: Menac, Antica (Hrsg.): Kroatisch-Deutsche kontrastive Studien, Bd. 6. Zagreb. Reinke, Kerstin (2011): Einfach Deutsch aussprechen. Phonetischer Einführungskurs Deutsch als Fremdsprache. Leipzig. | | | | | |
| Mrežni izvori | Nachschlageseite: www.duden.de Onlineübungen http://simsalabim.reinke-eb.de/ https://www.deutsch-am-arbeitsplatz.de/phonetiktrainer/schuke-deine-aussprache-audio.html | | | | | |
| Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO) | <input type="checkbox"/> završni pismeni ispit | | <input type="checkbox"/> završni usmeni ispit | | <input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit | |
| | <input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće | <input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit | <input type="checkbox"/> seminarski rad | <input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit | <input type="checkbox"/> praktični rad | <input checked="" type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit |
| Način formiranja završne ocjene (%) | 60% pismeni ispit, 20% domaće zadaće, glosar, 20% aktivno sudjelovanje (referat) | | | | | |
| Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/ | <65% | nedovoljan (1) | | | | |
| | 65-74% | dovoljan (2) | | | | |
| | 75-84% | dobar (3) | | | | |
| | 85-92% | vrlo dobar (4) | | | | |
| | 93-100% | izvrstan (5) | | | | |
| Način praćenja kvalitete | <input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input checked="" type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete | | | | | |



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)

| | |
|--------------------------|--|
| | <input type="checkbox"/> ostalo |
| Napomena / Ostalo | <p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i></u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U slučaju nastave na daljinu uvjetovane epidemiološkom situacijom, završna će se ocjena formirati kao i u slučaju kontaktne nastave.</p> |